

Spis treści

<i>Słowa ponad granicami</i>	3
------------------------------------	---

ROZPRAWY, MATERIAŁY

Weronika GIRYS–CZAGOWIEC:

Obraz siedemnastowiecznej Polski i jej mieszkańców w oczach cudzoziemców	9
--	---

Piotr PIRECKI:

Rybałt w drodze	21
-----------------------	----

Michał KURAN:

Losy i doświadczenia turecko–tatarskie Jakuba Kimikowskiego w epickiej próbie Marcina Paszkowskiego <i>Dzieje tureckie</i>	29
---	----

Marcin BAUER:

Nad <i>Przewagami elearów polskich</i> Wojciecha Dembołęckiego. O apologetycznym pamiętniku z walk lisowczyków w krajach monarchii habsburskiej podczas pierwszych lat wojny trzydziestoletniej	53
---	----

Elwira BUSZEWICZ, Piotr URBAŃSKI:

Zwycięstwa Jana Sobieskiego nad Turkami z perspektywy angielskiej	65
---	----

Beata CIESZYŃSKA:

Literackie okruchy religijnych peregrynacji Brytyjczyków w Polsce (do początków XVIII wieku)	81
---	----

Małgorzata TRĘBSKA:

Obrzęd rzymski, perski, portugalski, celtycki... i sarmacki. Kultury obce w historycznych egzemplach obyczajowych na przykładzie oracji weselnych	97
--	----

Maria WICHOWA:

Sarmacki ogląd świata w <i>Nowych Atenach</i> ks. Benedykta Chmielowskiego	111
--	-----

Aleksandra NORKOWSKA:

„Die deutsche Muse wagst Dir, Herr, ein Lied zu singen”.

Stanisław August Poniatowski w poezji kurlandzkiej 121

Paweł KACZYŃSKI:

Czeskie przygody polskich oświeconych.

Podróże Polaków do Czech w XVIII wieku 135

Tomasz ŚLĘCZKA:

Śląsk i jego mieszkańcy w oczach Polaków w służbie Napoleona I 149

Anna TYRPA:

Pieśni ludowe jako dokument kontaktów Ślązaków z cudzoziemcami

i obcymi krajami 165

Elżbieta MALINOWSKA:

Wobec stereotypów. Stanisława Tarnowskiego relacja z podróży do Rosji 193

Paweł ZAJAS:

Polskie *postcolonial studies*? Przypadek południowoafrykański 203

Aleksandra KIJAK:

Polski zesłaniec wśród Jakutów, Japończyków i Ajnów. Świadczenia kontaktów

kulturowych w pamiętnikach i wspomnieniach Wacława Sieroszewskiego 221

Łucja DAWID:

Jedna religia, dwie poetyki. Jana Kubisza przygoda translatorska 231

Grażyna LEGUTKO:

Mistrz — przyjaciel — inspirator. Jarosław Vrchlicki w oczach Zenona

Przesmyckiego (Miriama) w świetle korespondencji z lat 1883–1901 245

Magdalena RZADKOWOLSKA:

Kobieta żydowska, kobieta czytająca 267

Ryszard NOWICKI:

Zabezpieczanie księgozbiorów po II wojnie światowej w Polsce 277

Olga CIWKACZ:

Obraz Huculszczyzny w listach Stanisława Vincenza 289

Daria MAZUR:

- Pośrednictwo lekturowe — czytelnicze inspiracje w eseistyce
Józefa Czapskiego 301

Marcin TELICKI:

- Związki twórcze Julii Hartwig z kulturą francuską 315

Katarzyna KRASOŃ:

- W zwierciadle obcej literatury (recepja Zbigniewa Herberta w Niemczech) 325

VARIA

Marcin KUŹMA:

- Dwugłos w sprawie Antoniego Tyzenhauza — Józef Kossakowski
i Stanisław August Poniatowski 353

Grzegorz SZELWACH:

- Polski list romantyczny jako forma mówiona (w świetle korespondencji
młodego Mickiewicza) 369

RECENZJE, OMÓWIENIA

- Joanna Partyka, „*Żona wyćwiczona*”. *Kobieta pisząca w kulturze XVI i XVII wieku*,
Warszawa 2004, Wydawnictwo IBL (Beata Cieszyńska) 383

- Stanisław Roszak, *Archiwa sarmackiej pamięci. Funkcje i znaczenie rękopiśmiennych
ksiąg typu silva rerum w kulturze Rzeczypospolitej XVIII wieku*, Toruń 2004,
Wydawnictwo Uniwersytetu Mikołaja Kopernika (Beata Cieszyńska) 386

- Poezja (bezkrytycznego) świadectwa* (Anna Skoczek, *Poezja świadectwa i sprzeciwu.
Stan wojenny w twórczości wybranych polskich poetów*, Kraków 2004,
Wydawnictwo SMS — Agnieszka Dębska) 391